

السيرة الذاتية

زهرة أحمد علي مصطفى عوض

قسم اللغويات،

كلية اللغات الأجنبية،

الجامعة الأردنية،

عمان-الأردن، 11953

الهاتف: 962-6-5355000 الرقم الفرعي. 24826

البريد الإلكتروني: z.awad@ju.edu.jo

المؤهلات العلمية

1987-1984 دكتوراه في اللغويات (تعليم اللغة الأجنبية)،

قسم اللغويات، جامعة ولاية نيويورك - ستوني بروك، نيويورك-الولايات المتحدة الأمريكية.

1984-1983 ماجستير في اللغويات،

قسم اللغويات، جامعة ولاية نيويورك - ستوني بروك، نيويورك-الولايات المتحدة الأمريكية.

1978-1975 بكالوريوس في اللغة الإنجليزية وآدابها،

الجامعة الأردنية، عمان-الأردن.

الدورات التدريبية

- 1991 شهادة الدراسة المتقدمة في التعليم (اللغة الإنجليزية للأغراض الخاصة ESP)
جامعة ليفربول-بريطانيا
- 1989 شهادة الاختبارات التعليمية
مركز الاختبارات التعليمية (ETS)- برينستون- الولايات المتحدة الأمريكية.
- 1985 شهادة تدريس اللغة الانجليزية للناطقين بلغات أخرى (TESOL)
جامعة جورج تاون- واشنطن- الولايات المتحدة الأمريكية.

الخبرات العملية

- 2012 - لغاية الآن عميد ، أستاذ في اللغويات
كلية اللغات الأجنبية،
الجامعة الأردنية، عمان -الأردن
- 2012-2011 نائب عميد، أستاذ في اللغويات
كلية اللغات الأجنبية،
الجامعة الأردنية، عمان -الأردن
- 2011 - 2009 رئيس قسم، أستاذ مشارك
قسم اللغويات، كلية اللغات الأجنبية،

الجامعة الأردنية، عمان -الأردن

2009 – 2007	أستاذ زائر، منسق لكلية الآداب والعلوم جامعة أبو ظبي- الإمارات العربية المتحدة
2007 – 2004	أستاذ مشارك رئيس قسم، 2005 – 2004 قسم اللغويات والصوتيات، كلية الآداب، الجامعة الأردنية، عمان -الأردن
2001-1999	أستاذ زائر، رئيس قسم قسم اللغة الإنجليزية وآدابها، كلية العلوم والآداب، جامعة عمان الأهلية، عمان-الأردن.
2004-1998	أستاذ مشارك قسم اللغة الإنجليزية للدراسات التطبيقية، كلية العلوم والآداب، جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، اربد-الأردن.
1997-1996	مساعد عميد كلية العلوم والآداب، جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، اربد-الأردن.
1996-1987	أستاذ مساعد رئيس وحدة اللغة الإنجليزية، 1993-1988 وحدة اللغة الإنجليزية- قسم العلوم الإنسانية، كلية العلوم والآداب

جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، اربد-الأردن.

المنح الدراسية والجوائز الأكاديمية

2008 جائزة البحث العلمي، جامعة أبوظبي، العين -أبو ظبي

2008 جائزة التميز التعليمي، جامعة أبوظبي، العين -أبو ظبي

1996 منحة فولبرايت لبحوث ما بعد الدكتوراه ، واشنطن-الولايات المتحدة الأمريكية.

1993 منحة DAAD - المؤسسة الألمانية للتبادل الأكاديمي، ألمانيا.

1991 جائزة TCT، المجلس الثقافي البريطاني، بريطانيا.

1987-1983 منحة المساعدة في التدريس، جامعة ولاية نيويورك - ستوني بروك، نيويورك-الولايات المتحدة الأمريكية.

1986 منحة بحثية، جامعة ولاية نيويورك - ستوني بروك، نيويورك-الولايات المتحدة الأمريكية.

1986 منحة الجمعية اللغوية الأمريكية واشنطن-الولايات المتحدة الأمريكية.

1985 جائزة TESOL (تدريس اللغة الانجليزية للناطقين بلغات أخرى)، واشنطن- الولايات المتحدة الأمريكية.

1983 منحة دراسة جزئية من USIA، وكالة المعلومات الأمريكية- الولايات المتحدة الأمريكية.

1975 منحة دراسية، وزارة التربية والتعليم في الأردن.

البحوث المنشورة والمقبولة للنشر في مجلات وكتب محكمة:

المقالات العلمية

مصطفى، زهرة (قيد النشر) 'The effect of age and gender on high school students' attitudes towards using CALL in the EFL classroom. *IJAES- International Journal of Arabic-English Studies*.

مصطفى عوض، زهرة، حسين م ياغي ، فرانثيسكا هيلم، سارة غوث و محمد فراح. 2011. Video- Conferencing in a Foreign Language: Cross-Cultural Communication among University Students through Cyber Forums. Proceedings of the International Conference on Knowledge and Education Technology ICKET of ICCSI.

مصطفى، زهرة . 2011. *RILA-2011* Mixing Arabic and English in television talk shows. *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata 1-2*

مصطفى، زهرة. 2011. Etymology of Arabic loanwords in English in monolingual and bilingual dictionaries: lexicographers' versus EFL learners' perspectives. *IJAES- International Journal of Arabic-English Studies, 11*.

مصطفى، زهرة. 2008. The effect of age and gender on students' attitudes towards the Introduction of e-learning to the EFL Classroom. In P. Davidson, J. Shewell and W. J. Moore (eds.) *Educational Technology in the Arabian Gulf: Theory, Research and Pedagogy*, 193-202. TESOL Arabia, Dubai, UAE.

مصطفى، زهرة. 2007. Questionnaires as a methodology for investigating the relationship between L1 and L2 reading comprehension. *International Journal of Arabic-English Studies*, 8, 211-224

مصطفى، زهرة. 2007. Understanding cultural and national identity in tele-working and electronic communication. In K. Morgan, C.A. Brebia, J. Sanchez, & A. Voiskounsky (eds.). *Human Perspectives in the Internet Society: Culture, Psychology and Gender*, 299-308. WIT Press: Boston- USA.

زغول، محمد، محمد البدارين و زهرة مصطفى. 2001. English in medicine: the case of English for the nursing profession. *Indian Journal of Applied Linguistics*, 27,2, 103-114

مصطفى، زهرة. 2001. Non-courseware factors involved in using multimedia in foreign language instruction, *Grazer Linguistische Studien*, 5, 39-50

مصطفى، زهرة. 1999. The impact of cultural and linguistic diversity on scientific joint projects. *Journal of Language for International Business*, 10,2, 15-27.

مصطفى، زهرة. 1998. Reading for science and technology. *Reading in a Foreign Language*, 11,2, 225-238.

مصطفى، زهرة. 1997. The effect of academic culture on producing genres in L1 and L2. *Grazer Linguistische Studien*, 48,41-51.

Reading for academic purposes in a foreign language. In Gail 1997. مصطفى، زهرة. Taillefer, and Tony Pugh (eds.) *Reading in the University, First, Second and Foreign Languages.* Les Presses de Universite des Sciences Sociales, Toulouse–France.

Using English and Arabic in science lectures. *English Today, 11, 1995.* مصطفى، زهرة. 4, 23–28.

The effect of genre awareness on linguistic transfer. *English for 1995.* مصطفى، زهرة. *Specific Purposes, 14, 3, 247–256.*

Mustafa, Zahra & Al-Khatib, Mahmoud. Code–1994 مصطفى، زهرة و الخطيب، محمد. **mixing of Arabic and English in teaching Science.** *World Englishes, 13, 2, 215–224.*

الكتب المنشورة:

مصطفى، زهرة، أمل النصير، محمود الخطيب، عبدالله خوايلة، سامي معاني. 2003. *A Course in English for the Students of Science and Technology.* Dar–Al–Amal, Irbid–Jordan

الخطيب، محمود، أمل النصير، زهرة مصطفى، عبدالله خوايلة، سامي معاني. 2002.

A Research–Based Course for the Students of Science and Technology. Dar Al–Amal, Irbid–Jordan

بحوث قيد النشر:

Morphology. In Jihad Hamdan (ed.) *Muhadarat fi allugha*

Intercultural communication among university students through video conferencing.

المؤتمرات

- 2012 زهره عوض وحسين ياغي، تحليل الأخطاء الواردة في التواصل باللغة الإنجليزية كلغة أجنبية في مؤتمرات الفيديو. المؤتمر الدولي الخامس حول الأدب واللغات واللغويات، أثينا- اليونان
- 2012 زهرة عوض وحسين ياغي، مؤتمرات الفيديو لـ تحسين الطلاقة في اللغة الأجنبية المؤتمر الدولي السنوي الثالث لـ كلية الفنون الليبرالية، جامعة ماهيدول، بانكوك- تايلند
- 2011 زهره مصطفى عوض وحسين م. ياغي و فراتريسلك هيلم و ساره غوث و محمد أح. فراح مؤتمرات الفيديو في اللغة الأجنبية: التواصل الثقافي المشترك بين طلبة الجامعات من خلال منتديات الشبكة العنكبوتية. المؤتمر الدولي حول المعرفة وتكنولوجيا التعليم (ICKET of ICCS) . شينغدو- الصين
- 2009 المزج بين اللغة العربية واللغة الإنجليزية على التلفاز اللغويات النصومية كلايفر 09 (Corpus Linguistics CLAVIER09)، مودينا، إيطاليا.
- 2008 اتجاهات نحو إدخال التعليم الإلكتروني إلى صفوف تعلم اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية (EFL)، تيسول ارابيا (TESOL Arabia)، دبي، الإمارات العربية المتحدة
- 2007 بناء الهوية من خلال اللغة: مزج اللغة العربية واللغة الإنجليزية على التلفاز. المعرفة والإبداع وتحول المجتمعات (Knowledge, Creativity, and Transformation of Societies)، فيينا- النمسا.
- تأثير العمر والنوع الاجتماعي على اتجاهات/سلوكيات الطلبة نحو إدخال التعليم الإلكتروني إلى صفوف تعلم اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية (EFL). تيسول آسيا (Asia TESOL)، كوالالمبور- ماليزيا.
- الهوية في التواصل الإلكتروني باللغة الأجنبية. آفاق في الخطاب (Horizons in Discourse). الجامعة الأردنية. عمان - الأردن.
- 2006 تأثير العمر على مهارة استيعاب نصوص اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية لطلبة المرحلة الأساسية. مؤتمر هاواي الدولي حول الآداب والانسانيات، هاواي- الولايات المتحدة الأمريكية

- 2005 الهوية في التواصل الالكتروني: شخصية أم ثقافية؟ بناء العوالم من خلال اللغة (Constructing Worlds through Language) ، صفاقس- تونس
- 2004 فهم الهوية الثقافية والوطنية في العمل عن بعد والتواصل الالكتروني . المؤتمر الدولي الأول حول الرؤى البشرية في مجتمع الانترنت: الثقافة وعلم النفس والنوع الاجتماعي. كاديز- اسبانيا.
- 2003 الوعي بعلاقة الترجمة بين العبارات باللغة الانجليزية والعربية.
المؤتمر الدولي للجمعية البريطانية للغويات التطبيقية ، ليدز - بريطانيا.
- 2003 عضو في اللجنة التنظيمية. المؤتمر الدولي الثاني لـ جمعية أساتذة اللغة الإنجليزية وآدابها والترجمة في الجامعات العربية (APETAU)، عمان- الأردن.
- 2002 العوامل المؤثرة في استخدام الوسائط المتعددة في تدريس النطق والمهارات الشفوية باللغة الأجنبية. المؤتمر السابع لجمعية بان باسيفيك للغويات التطبيقية ، سنغافورة.
- 2000 ال عوامل غير المنهجية المتعلقة في استخدام الوسائط المتعددة في تعليم اللغة الأجنبية. المؤتمر الدولي الأول لـ جمعية أساتذة اللغة الإنجليزية وآدابها والترجمة في الجامعات العربية (APETAU)، عمان- الأردن
- 1999 عضو في اللجنة التنظيمية. اللغة الإنجليزية للأغراض الخاصة في القرن الحادي والعشرين (ESP in the 21st Century)، جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، اربد -الأردن
- 1998 تأثير اللغويات والتعدد الثقافي على المشاريع العلمية المشتركة. مؤتمر التقاطعات في الدراسات الثقافية (Crossroads in Cultural Studies Conference)، تمبير - فنلندا
- 1996 التعدد الثقافي وإنتاج الأنواع الأدبية في اللغة الأم (L1) و اللغة الثانية (L2). المؤتمر الدولي حول اللغة واللغويات والأدب والترجمة، جامعة اليرموك، اربد -الأردن
- 1995 القراءة في اللغة الأجنبية لأغراض أكاديمية. القراءة في الجامعة باللغة الأولى والثانية واللغة الأجنبية (Reading in the University in First, Second and Foreign Languages) تولوز - فرنسا
- 1994 تأثير الوعي بالأنواع الأدبية على النقل اللغوي . اتفاقية الرابطة الدولية لمدرسي اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية (IATEFL)، برينتون - بريطانيا
- 1992 الوعي باستخدام اللغة في المحاضرات العلمية. المؤتمر الدولي حول الوعي اللغوي، جامعة ويلز في بانغور، بريطانيا.
- 1987 الأهمية النسبية للأخطاء المعجمية في تعلم اللغة الثانية. مؤتمر اللغة والتواصل، جامعة سيراكيوز، نيويورك- الولايات المتحدة الأمريكية.

محاضرات تمت دعوتي لالقائها

- 2012 التقييم الذاتي باللغة الأجنبية. اليوم العلمي للغويات، الجامعة الأردنية
- 2007 علم أصل الكلمة في المعاجم أحادية اللغة وثنائية اللغة: رؤى مؤلفي المعاجم بالمقارنة مع متعلمي اللغة الانجليزية كلغة أجنبية (EFL). UiTM، شاه علم - ماليزيا
- 2006 تعليم المهارات الدراسية لطلبة الجامعة، الجامعة الأردنية، عمان - الأردن
- 2005 الاستبيانات كمسكلة في استيعاب النصوص لدى متعلمي اللغة الثانية. جامعة فيلادلفيا، عمان - الأردن
- 2001 أوضاع تعليم اللغة الانجليزية كلغة ثانية (TEFL) في بلاد المشرق العربي، جامعة قاريونس، بنغازي - ليبيا
- 1999 تعليم القراءة باللغة الأجنبية لأغراض أكاديمية جامعة فيلادلفيا، عمان - الأردن
- 1996 تأثير التعدد الثقافي على المشروعات العلمق المشتركة. جامعة بيردو، ويست لاكايت - الولايات المتحدة الأمريكية
- 1993 تدريس اللغة الانجليزية لأغراض خاصة جامعة اليرموك، اربد - الأردن
- الهوي بالنوع الأدبي والنقل اللغوي، جامعة فيليبس، ماربورغ - ألمانيا
- نقل النوع الأدبي من اللغة الأولى إلى اللغة الثانية جامعة فيليبس، ماربورغ - ألمانيا
- 1992 الحالة الأردنية وتجربة جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية في تعليم اللغة الإنجليزية لأغراض خاصة جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، اربد - الأردن
- إدخال التغيير. جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، اربد - الأردن

الأنشطة المهنية

- 2012-لغاية الآن عضو في هيئة تحرير المجلة الدولية للدراسات العربية-الإنجليزية (The International Journal of Arabic English studies). بيروت لبنان
- 2012-لغاية الآن عضو في هيئة تحرير مجلة أصوات في آسيا (Voices in Asia Journal) ، جامعة ماهيدول، بانكوك - تايلاند
- 2009-لغاية الآن عضو مجلس إدارة، جمعية أساتذة اللغة الإنجليزية وآدابها و الترجمة في الجامعات العربية، عمان-الأردن.

- 1999- لغاية الآن محكم مقالات علمية للعديد من المجلات المحلية والإقليمية والدولية
- 2001، 2009 عضو لجنة الاعتماد. وزارة التعليم العالي، عمان-الأردن
- 2003، 2006 ممتحن خارجي للطلبة المرشحين للحصول على درجة الماجستير في اللغة الإنجليزية، قسم اللغة الإنجليزية وآدابها، الجامعة الأردنية، عمان-الأردن
- 2003-2004 عضو لجنة البحث العلمي. جمعية بان باسيفيك للغويات التطبيقية
- (Journal of Pan-Pacific Association of Applied Linguistics)
طوكيو - اليابان.
- 2004 مشرف على رسالة ماجستير، قسم اللغة الإنجليزية للدراسات التطبيقية، جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، اربد-الأردن.
- 2005 مشرف مشارك على رسالة ماجستير، قسم اللغويات والصوتيات، جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، عمان-الأردن.
- 2003 عضو في اللجنة التنظيمية، جمعية أساتذة اللغة الإنجليزية وآدابها والترجمة (APETAU) المؤتمر الدولي الثاني، عمان-الأردن.
- 2000-2003 نائب رئيس جمعية أساتذة اللغة الإنجليزية وآدابها والترجمة. عمان-الأردن.
- عضو مجلس إدارة. المجلة الدولية للدراسات العربية- الإنجليزية (The International Journal of Arabic English studies). بيروت- لبنان.
- 2000 رئيس اللجنة الفرعية الملكة لتطوير مهارات طلبة الجامعات الأردنية في اللغة الإنجليزية. وزارة التعليم العالي، عمان-الأردن.
- 1999 عضو في اللجنة التنظيمية للغة الإنجليزية للأغراض الخاصة في القرن الحادي والعشرين ، جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، إربد، الأردن.

1988-1993 رئيس مشروع، مشروع اللغة الانجليزية للأغراض الخاصة (KELT (ESP، المجلس الثقافي البريطاني وجامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية.

العضوية في جمعيات مهنية

1997 - لغاية الآن جمعية أساتذة اللغة الإنجليزية في الجامعات العربية، عمان - الأردن
2008-2007 (TESOL Arabia)، دبي، الإمارات العربية المتحدة
1995-1994 الجمعية الدولية لمدرسي اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية ، بريطانيا
1993 -1992 جمعية تعلم اللغة، بريطانيا
1988- 1985 الجمعية اللغوية الأمريكية، واشنطن /مقاطعة كولومبيا - الولايات المتحدة الأمريكية
1987-1984 مدرسي اللغة الانجليزية كلغة ثانية، واشنطن /مقاطعة كولومبيا - الولايات المتحدة الأمريكية

خدمة الجامعة و القسم

2012 - لغاية الآن عميد، عضو في مجلس العمداء
عضو في مجلس مركز اللغات
عضو في مجلس المدرسة النموذجية
عضو في عدة لجان جامعية
رئيس مجلس الكلية
رئيس وعضو في عدة لجان على مستوى الكلية
رئيس وعضو في عدة لجان على مستوى القسم
كلية اللغات الأجنبية، الجامعة الأردنية عمان-الأردن.
2012-2011 نائب عميد، عضو في مجلس الكلية
رئيس وعضو في عدة لجان على مستوى الكلية

رئيس وعضو في عدة لجان على مستوى القسم
عضو في لجنة الدراسات العليا، كلية الدراسات العليا.
عضو في العديد من اللجان الخاصة بعمادة الكلية
قسم اللغويات، كلية اللغات الأجنبية، الجامعة الأردنية،
عمان-الأردن

2011 - 2009 رئيس قسم، عضو في مجلس الكلية

عضو في عدة لجان على مستوى الكلية
رئيس وعضو في عدة لجان على مستوى القسم
عضو في العديد من اللجان الخاصة بعمادة الكلية
قسم اللغويات، كلية اللغات الأجنبية، الجامعة الأردنية،
عمان-الأردن.

2009- 2007

منسق في كلية الآداب والعلوم
عضو في مجلس الجامعة الأكاديمي
عضو في عدة لجان على مستوى الكلية
عضو في عدة لجان على مستوى القسم
عضو في عدة لجان لاختيار رئيس الجامعة.
كلية الآداب والعلوم، جامعة أبو ظبي، العين-أبو ظبي.

2006-2004

ممثل كلية الدراسات العليا في لجان امتحانات الماجستير والدكتوراه
كلية الدراسات العليا، الجامعة الأردنية، عمان-الأردن

2007-2004

رئيس قسم 2004-2005،

عضو في مجلس الكلية

رئيس وعضو في عدة لجان على مستوى الكلية

عضو في عدة لجان على مستوى القسم

عضو في العديد من اللجان الخاصة بعمادة الكلية

قسم اللغويات والصوتيات، كلية الآداب، الجامعة الأردنية، عمان-الأردن

2004-2001 رئيس وعضو لعدة لجان

عضو في عدة لجان على مستوى القسم

قسم اللغة الإنجليزية للدراسات التطبيقية، الجامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، إربد-الأردن

2001-1999

رئيس قسم، عضو في مجلس الكلية

رئيس وعضو في عدة لجان

رئيس وعضو في عدة لجان على مستوى القسم

عضو في العديد من اللجان الخاصة بعمادة الكلية

قسم اللغة الإنجليزية وآدابها، جامعة عمان الأهلية، عمان-الأردن

1999-1996

مساعد عميد 1996-1997، عضو في مجلس الكلية

رئيس وعضو في عدة لجان

عضو في عدة لجان بحث على مستوى القسم

عضو في العديد من اللجان الخاصة بعمادة الكلية

قسم اللغة الإنجليزية للدراسات التطبيقية، جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، إربد-

الأردن

منظم للعديد من ورش العمل حول المواضيع التالية:

1993-1990

تقييم المشاريع

الأساليب والتقنيات الصفية

تدريب وتطوير أعضاء هيئة التدريس

ESP اللغة الانجليزية للأغراض الخاصة (نظرية وتطبيق)

المجلس الثقافي البريطاني وجامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، اربد-الأردن

عضو في مجلس الكلية

1996 - 1987

رئيس وعضو في عدة لجان

عضو في عدة لجان على مستوى القسم

عضو في العديد من اللجان الخاصة بعمادة الكلية

عضو في العديد من اللجان الخاصة برئاسة الجامعة

قسم العلوم الإنسانية، جامعة العلوم والتكنولوجيا الأردنية، إربد-الأردن.

التدريس الجامعي /المساقات التي قمت بتدريسها:

مساقات الدراسات العليا:

أساليب البحث في اللغويات، تحليل الخطاب، النظرية الدلالية، علم المفردات والمعاجم، أساليب تدريس اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية، اللغويات التطبيقية.

مساقات البكالوريوس:

مدخل إلى اللغويات، علم الدلالة، تحليل الخطاب، نصوص مقارنة، الصوتيات، مدخل إلى اللغويات التطبيقية، اللغة والمجتمع، أساليب البحث في اللغويات، قواعد اللغة الإنجليزية، تنمية المفردات والصرف، قواعد متقدمة في اللغة الإنجليزية، التدريب الميداني.

مهارات دراسية وبحثية، اللغة الإنجليزية لأغراض السياحة، نطق وتكلم، نظريات في اللغة الإنجليزية لأغراض الخاصة، كتابة 2 (مقالة)، كتابة 1 (فقرة)، اللغة الإنجليزية 1 (اللغة الإنجليزية لأغراض العلوم (قراءة واستماع)) اللغة الإنجليزية 2 (اللغة الإنجليزية لأغراض العلوم (كتابة و تخاطب))، استيعاب النصوص.

خدمة المجتمع

2003 كتابة رسائل لأغراض الأعمال

شركة الكهرباء الأردنية عمان-الأردن.

2008 كتابة تقارير لأغراض الأعمال

الخطوط الجوية القطرية، الدوحة-قطر.

تنظيم وإدارة الوقت

هيئة الطرق والمواصلات، دبي-الإمارات العربية المتحدة.